

Te Kupenga 2013 (te reo Māori) – i whakatikangia

Embargoed until 10:45am – 06 May 2014

Ngā hua matua

[View this page in English](#)

I puta i te rangahau tuatahi a Tatauranga Aotearoa mō te oranga o te Māori, Te Kupenga, i te tau 2013:

- E 373,000 (70 ōrau) ngā pakeke Māori i kī he mea nui ki a rātau te whai wāhi ki tō rātau ao Māori. He 10 ōrau anake i kī kāore ōna pānga.

I te pātaītanga mō te tikanga:

- E 89 ōrau o ngā pakeke Māori i kī he mōhio rātau ki tō rātau iwi. Koinei te āhuratanga matua o te tuakiritanga ā-iwi Māori, pepeha rānei i mōhio ai ngā Māori.
- E 62 ōrau o ngā pakeke Māori kua tae ki tō rātau marae tipuna, ā, e 34 ōrau i tae atu i roto i ngā marama 12 kua pahure.

I te pātaītanga mō te reo Māori:

- E 257,500 (55 ōrau) ngā pakeke Māori e āhua mōhio ana ki te reo Māori; arā, ka taea e rātau te kōrero i tua atu i ētahi kupu noa iho, i ētahi kīanga rānei i te reo. Ka whakatauritea tēnei ki te 153,500 (42 ōrau) i te tau 2001.
- E 50,000 (11 ōrau) o ngā pakeke Māori katoa e pai rawa atu, e pai rānei ki te kōrero Māori; arā, ka taea e rātau te kōrero mō ngā momo mea katoa, ngā mea maha rānei i te reo Māori.
- I waenga i te tau 2001 me te 2013 he tino nui te piki o te ōwehenga o ngā rangatahi Māori i kī rātau e āhua mōhio ana ki te kōrero Māori.
- E 164,500 (35 ōrau) ngā pakeke Māori i kī he kōrero Māori i roto i te kāinga.

I te pātaītanga mō te whanaungatanga:

- E 83 ōrau ngā pakeke Māori i kī kei te pai tō rātau whānau, kei te tino pai rawa atu rānei.
- E 84 ōrau ngā pakeke Māori i kite ā-kanohi i ō rātau whānau kāore i noho tahi me rātau kotahi te wā neke atu rānei i ngā wiki e whā kua pahure.
- He haurua o ngā pakeke Māori i kī he iti ake tō rātau whānau i te 11 tāngata. E 5 ōrau i kī e 61 neke atu rānei ngā tāngata i roto i tō rātau whānau.
- Ko te nuinga o ngā Māori i kī ko te pūtake o tō rātau whānau he whakapapa. Tata ki te katoa o ngā Māori (95 ōrau) i kī i roto i tō rātau whānau ko ngā mātua, hoa rangatira, tamariki, tuahine, tungane.

Tirohia te pānui whakaahua [Te oranga o te ahurea Māori 2013](#) mō ngā hua matua a te rangahau nei.

Liz MacPherson
Kaitatau Kāwanatanga, 6 Haratua 2014
ISBN 978-0-478-40888-1 (tuihono)

He kupu kōrero

[View this page in English](#)

- [Mō Te Kupenga](#)
- [Ki te nuinga o ngā Māori he mea nui te ahurea Māori](#)
- [E rua hātoru i kī he mea nui te taha wairua](#)
- [He rerekē te whakatinana a te Māori i ngā tikanga](#)
- [Te whakamahi i te reo Māori](#)
- [Ki te nuinga kei te pai haere tō rātau whānau](#)

Mō Te Kupenga

Me he kupenga hao ika, koinei te kupenga hao tangata.

Ko Te Kupenga te rangahau tuatahi a Tatauranga Aotearoa mō te oranga o te Māori. Ko tā te rangahau he whakaatu i te tirohanga whānui o te oranga pāpori, ahurea me te ōhanga o te Māori i Aotearoa. Kei roto ko ngā tātai oranga pāpori me te ōhanga, engari he whakauru anō i ngā tātai hou e ai ki te tirohanga a te Māori mō te oranga.

Ina tātaihia te oranga ahurea Māori, ka tīmata a Te Kupenga mai i te mātāpono matua o te tūhonohono. Ko te uara o te ahurea ka ahū mai i te hiranga o ngā mōhiotanga ahurea, uara, whanonga hoki e āheī ai ngā tāngata ki te tūhonohono ki a rātau anō me tō rātau taiao, ā, e mōhio ai rātau ko wai rātau, nō hea rātau. E tīmata ana i tēnei mātāpono, ka aro a Te Kupenga ki ngā taha e whā o te oranga ahurea:

- wairuatanga
- tikanga
- te reo Māori
- whanaungatanga.

Mā ēnei taha e whā e taea e te tangata te tūhono atu ki te ao Māori.

Ko ngā mahi e pā ana ki te tikanga, pēnei i te haere ki te marae, me ngā āhuatanga onāianeī pēnei i te kapa haka, te waka ama rānei, ngā tikanga e tūhono ā-ahurea ai ngā tāngata ki a rātau anō. Mā te reo Māori e taea e ngā tāngata te tūhono mā te reo. Ko te whanaungatanga me te wairua he tūhono ki te ao ora me te ao popohe, me te āhua me te kaha o aua whanaungatanga.

Ka titiro a Te Kupenga ki ngā whanonga, mōhiotanga, me ngā whakaaro o te Māori ki ēnei wāhanga e whā. Nā te whakawhitihitanga kōrero whānui ki ngā tāngata whai pānga Māori i puta ai ngā kaupapa o Te Kupenga.

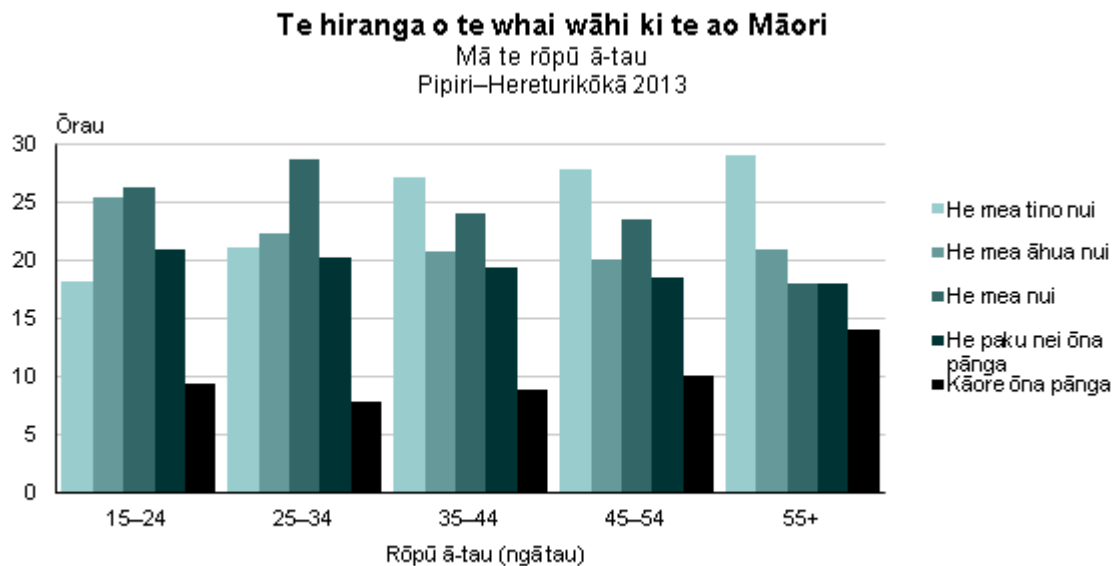
Koinei te putanga tuatahi o ngā kōrero mai i Te Kupenga, ā, kei roto nei he tirohanga tatauranga mō ngā wāhanga whānui e whā o te oranga ahurea Māori. Ka whakaputaina e mātau ētahi atu raraunga mai i Te Kupenga i roto i te tau e heke nei, tae atu ki tētahi pūrongo hōhonu mō te reo Māori hei te marama o Hōngongoi 2014. Ko ngā wāhanga mō te āheinga me te whakamahi i te reo Māori kei te āhua o te taupori o Aotearoa i kī rātau he mātāwaka Māori rātau, ā, 15 tau, neke atu rānei te pakeke. I pēnei ai kia noho taurite tonu ki te Tirohanga o te tau 2001 ki te Oranga o te Reo Māori. Ko ētahi atu o ngā wāhanga katoa kei te āhua o te taupori o Aotearoa e kī ana rātau he mātāwaka Māori rātau, he uri Māori rānei ō rātau, ā, he 15 tau, neke atu rānei te pakeke.

Ki te nuinga o ngā Māori he mea nui te ahurea Māori

To ngākau ki ngā taonga a ō tūpuna, hei tikitiki mō tō māhuna.

I te tau 2013, e 373,000 (70 ōrau) ngā Māori he 15 neke atu ngā tau i kī he mea nui (he mea tino nui, he mea āhua nui, he mea nui rānei) kia whai wāhi atu ki tō rātau ao Māori. He 20 ōrau anō i kī he paku nei ōna pānga. He 10 ōrau anake i kī kāore ōna pānga.

Kāore he tino rerekētanga o ngā rōpū ā-tau i kī he mea nui kia whai wāhi ki te ao Māori. Engari, ko te nuingā o ngā Māori 55+ tau te pakeke (29 ōrau) i kī he mea tino nui te ao Māori tēnā i ngā Māori rangatahi ake.



Puna: Tatauranga Aotearoa

Ko te nuinga o ngā pakeke Māori i Te Taitokerau (82 ōrau) i kī he mea nui ki a rātau kia whai wāhi rātau ki tō rātau ao Māori tēnā i ētahi atu Māori o rohe kē. He iti ake te kī pēnei a ngā Māori i Waitaha (59 ōrau) me te nuinga atu o Te Waipounamu (61 ōrau).

E whakaatu ana ngā wāhanga e whai ake i ngā āhuatanga rerekē e tūhono ai te Māori ki tō rātau ao Māori.

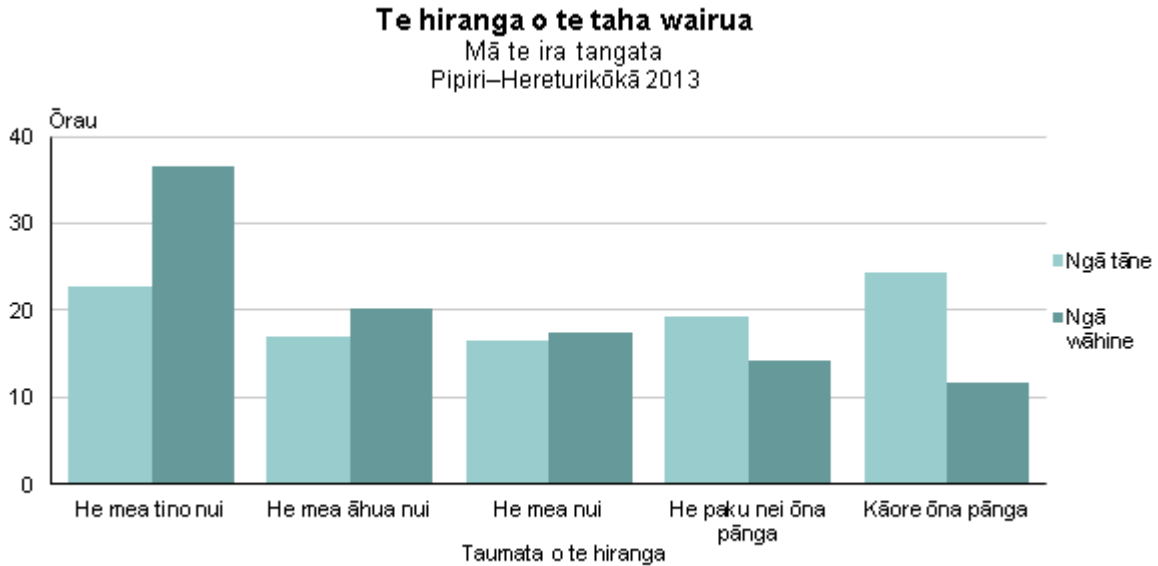
E rua hautoru i kī he mea nui te taha wairua

Tō wairua ki te Atua nāna nei ngā mea katoa.

Mai rā anō te Māori i whakapono ai ki te taha wairua hei orange mōna. E whakaaturia ana te tuakiritanga Māori i roto i te taha wairua, he here whanaungatanga, he whakaū i te tauritetanga me te tūhonotanga i waenga i te ao wairua me te ao Māori. I te mea he tino uaua te tātai i te taha wairua, i aro a Te Kupenga ki ngā tātaianga o te hiranga o te taha wairua.

I te tau 2013, e 345,500 (66 ōrau) ngā pakeke Māori i kī he mea nui (he mea tino nui, he mea āhua nui, he mea nui rānei) te taha wairua ki tō rātau ao. Ka whakataurite atu ki te 18 ōrau anake o rātau i kī kāore ōna pānga.

He nui ake te whakapono o ngā wāhine Māori (74 ōrau) ki te hiranga o te taha wairua tēnā i ngā tāne Māori (57 ōrau).



Puna: Tatauranga Aotearoa

He iti ake i te haurua i kī he mea nui te whakapono

Whā tekau mā rima ōrau o ngā pakeke Māori i kī he mea nui te whakapono (he mea tino nui, he mea āhua nui, he mea nui rānei). Ka whakatauritea tēnei ki te 21 ōrau o te hunga i kī he paku nei ōna pānga, me te 34 ōrau i kī kāore ōna pānga.

He rerekē te whakatinana a te Māori i ngā tikanga

Tangata akona ki ngā tikanga, tū ana ki te marae, tau ana.

He rerekē te tūhono me te whakauru a ngā pakeke Māori ki tō rātau ao Māori, he rerekē hoki ō rātau māramatanga, ka mutu mō ngā take rerekē anō. Ko te tikanga mai rā anō o te tūhono atu ki tō ao Māori ko tō mōhio ki tō iwi, hapū me tō marae ka mutu me haere anō ki tō marae me ētahi atu wāhi tuku iho. Kei reira anō ētahi atu āhuatanga o nā noa nei o te tūhonotanga; hei tauira, ko te haere ki te akoranga reo Māori, te uru ki ngā mahi kapa haka, te mātakitaki rānei i te pouaka whakaata Māori.

Ko te nuinga o ngā Māori he mōhio ki tō rātau iwi

I te tau 2013 he 89 ōrau o ngā pakeke Māori i kī he mōhio rātau ki tō rātau iwi – ko te āhuatanga tēnei i tino mōhioia o tō rātau tuakiritanga Māori, pepeha rānei. Hei tāpiri:

- E 71 ōrau (371,000) i te mōhio ki tō rātau marae tipuna
- E 58 ōrau i te mōhio ki tō rātau maunga
- E 56 ōrau i te mōhio ki tō rātau awa, moana, roto
- E 55 ōrau i te mōhio ki tō rātau hapū
- E 55 percent ōrau i te mōhio ki tō rātau tipuna
- E 52 ōrau i te mōhio ki tō rātau waka.

Neke atu i te hautoru (39 ōrau) o ngā pakeke Māori he mōhio ki ēnei āhuatanga katoa o tā rātau pepeha. He 9 ōrau o ngā pakeke Māori kāore i paku mōhio ki ēnei mea katoa.

Ko te nuinga o ngā Māori pakeke ake (55+) he mōhio ake ki tā rātau pepeha tēnā i ngā Māori rangatahi ake. E 49 ōrau o ngā Māori 55+ ngā tau i te mōhio ki te katoa, ā, ka whakataurite atu ki te 28 ōrau mō te hunga 15–24 ngā tau, ā, 39 ōrau mō te hunga 25–34 ngā tau.

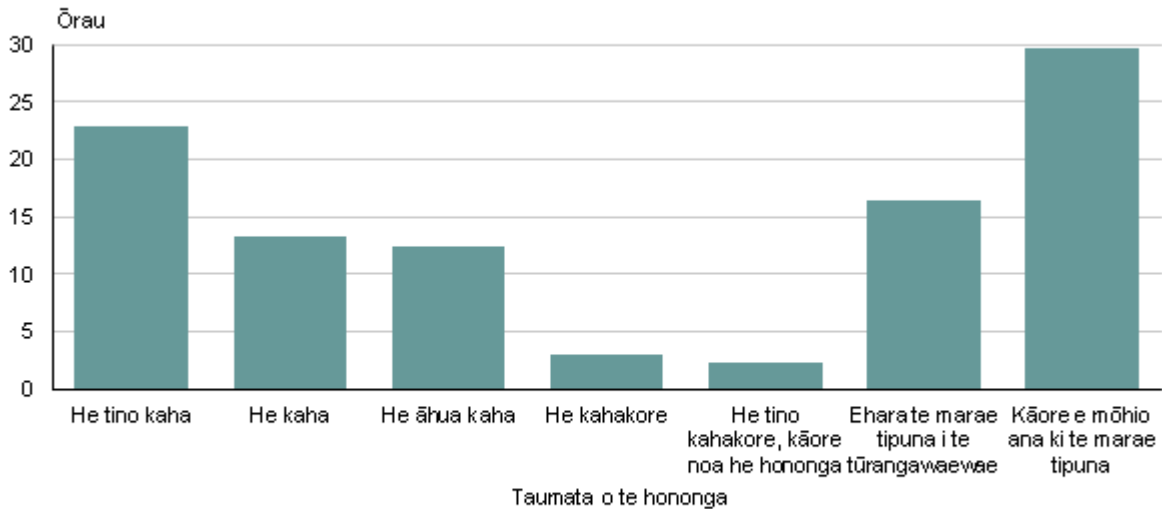
He kaha te tūhonotanga o ngā Māori ki tō rātau tūrangawaewae

O ngā pakeke Māori e 371,000 i te mōhio ki tō rātau marae tipuna, ā, e 77 ōrau i kī koinā tō rātau tūrangawaewae. Neke atu tēnei i te haurua (54 ōrau) o ngā pakeke Māori katoa.

Toru tekau mā ono ngā pakeke Māori i kī he kaha, tino kaha rānei tō rātau hono ki tō rātau tūrangawaewae, ā, 12 ōrau i kī he āhua tūhono atu. O te hunga i kī ko tō rātau marae tō rātau tūrangawaewae, he rua hautoru i kī he kaha, he tino kaha rānei tēnei hono.

Hono ki tō rātau tūrangawaewae

Pipiri–Hereturikōkā 2013



He pitopito kōrero: Ko te tūrangawaewae he āhuatanga Māori e tohu ana i tētahi wāhi heitūnga, hei kāinga hoki mō te tangata. He wāhi ahurea whakahirahira e mana ai tō tū i te mea nō reira tō iwi.

Puna: Tatauranga Aotearoa

He kaha ake te kī a ngā Māori pakeke ake (55+) tēnā i ngā Māori rangatahi ake ko tō rātau marae tipuna tō rātau tūrangawaewae. Ko te tikanga he kaha ake, tino kaha ake rānei tō rātau tūhonotanga i ngā Māori rangatahi ake. I raro tonu i te haurua (49 ōrau) o ngā Māori 55+ ngā tau he kaha, tino kaha rānei te tūhonotanga, ka whakataurite atu ki te 25 ōrau o te hunga 15–24 ngā tau, ā, he 31 ōrau o te hunga 25–34 ngā tau.

Ko te nuinga o rātau ka tae atu ki tō rātau marae

O ngā pakeke Māori e 371,000 i kī he mōhio rātau ki tō rātau marae tipuna, he 89 ōrau kua tae ki reira i tētahi wā. Arā, e 48 ōrau i kī i tae i roto i te 12 marama kua taha ake. O ngā pakeke Māori katoa (te hunga i te mōhio ki tō rātau marae tipuna me te hunga kāore i te mōhio), e 62 ōrau i tae ki tō rātau marae tipuna, tae atu ki te 34 ōrau i tae i roto i ngā marama 12 kua pahure.

O ngā pakeke Māori i te mōhio ki tō rātau marae tipuna, e 59 ōrau i kī kei te hiahia rātau ki te haere ki tēnei marae, kia nui ake rānei te haere atu.

Ko te utu te aukatinga matua o te kore tae ki te marae tipuna. He toru hauwhā o ngā pakeke Māori kei te hiahia haere atu, kia nui ake rānei te haere atu, i kī kāore i tino whai moni ki te haere. Ko ētahi atu o ngā aukatinga ko te kore whai wā (55 ōrau), he kore i pōhiritia, kore kaupapa rānei ki te haere (39 ōrau).

Tata ki te katoa o ngā pakeke Māori (96 ōrau) kua tae ki tētahi marae, ā, e 56 ōrau i tae atu i roto i ngā marama 12 kua pahure.

Kei roto ngā Māori i ngā mahinga ahurea o ēnei rā

Ko te mahinga onāiane i tino pūrongohia e ngā pakeke Māori ko te mātakitaki i tētahi whakaaturanga pouaka whakaata Māori. I te tau 2013, e 396,500 (75 ōrau) i kī i tae i roto i te 12 marama kua taha ake. Ko tētahi atu o ngā tikanga a ngā pakeke Māori i whakaatu i tō rātau tuakiritanga ko te kōrerorero, te rangahau rānei i tō rātau whakapapa (60 ōrau), me te waiata i tētahi waiata Māori, te haka, te tuku i tētahi mihi, whaikōrero rānei, te whakauru rānei ki ngā mahi whakaari, mahi toi rānei (56 ōrau).

Ko ētahi atu o ngā whakaaturanga ahurea:

- te mau whakakai Māori, pēnei i te pounamu, tiki rānei (49 ōrau)
- te ako, te mahi i ngā mahi a te Māori me ētahi atu (46 ōrau)
- te whakapā atu ki ētahi atu Māori mā tētahi paetukutuku kōtuitui tāngata, pēnei i a Facebook, Twitter rānei (44 ōrau)
- te haere ki tētahi hui (39 ōrau)
- te haere ki tētahi taiopenga Māori, huihuinga rānei pēnei i ngā whakataetae Pā, Matariki, ngā whakanuitanga o Te Rā o Waitangi (37 ōrau)
- te mau kākahu tohu Māori, pēnei i tētahi tī-hāte nō te iwi (35 ōrau)
- te whakarongo ki tētahi teihana reo irirangi Māori (34 ōrau)
- te ako i te ao Māori i tētahi whare pukapuka, whare taonga, Ipurangi Māori rānei (27 ōrau)
- te pānui i tētahi maheni Māori, pēnei i a *Mana*, *Tū Mai* rānei (25 ōrau)
- te mahi i tētahi atu mahi ako reo Māori, ahurea Māori rānei (25 ōrau)
- te whai wāhi ki ngā mahi rongoā Māori, mirimiri rānei (11 ōrau).

Ko te tikanga he kaha te whai wāhi o ngā wāhine Māori ki ngā mahinga ahurea Māori o ēnei rā tēnā i ngā tāne Māori. Ko te rerekētanga nui ā-tangatanga ko te mau whakakai Māori (57 ōrau ngā wāhine, 40 ōrau ngā tāne), me te whakapā atu ki ētahi atu Māori mā ngā paetukutuku kōtuitui tāngata (48 ōrau ngā wāhine, 39 ngā tāne).

Ko ngā mahi a ngā Māori rangatahi ake (15-24) he nui ake i ngā Māori pakeke ake (55+) te whakapā atu ki ētahi atu Māori mā ngā paetukutuku kōtuitui tāngata (54 ōrau ngā Māori rangatahi ake, 22 ōrau ngā Māori pakeke ake), me te waiata i tētahi waiata Māori, te haka, te tuku i tētahi mihi, whaikōrero rānei, te whakauru rānei ki ngā mahi whakaari, mahi toi rānei (60 ōrau ngā Māori rangatahi ake, 49 ōrau ngā Māori pakeke ake).

Te whakamahi i te reo Māori

Ko te reo te mauri o te mana Māori.

Ko te kōrero reo Māori tētahi huarahi e tūhono ai ki te ao Māori me te reo. Neke atu i te 20 tau, ko te taunaki i te whakamahitanga o te reo Māori te aronga o ngā kaupapa maha a te kāwanatanga me ngā hapori.

I whakamahia e Te Kupenga ētahi pātai o te Tirohanga ki te Oranga o te Reo Māori a Te Puni Kōkiri i te tau 2001 i muri i te Tatauranga Whānui, ki te whakanui ake i te whakatauritetanga i waenga i ngā wā rangahau e rua. Ahakoa he ōrite ngā tikanga whakahaere o ēnei rangahau e rua, nā ētahi atu whakahaerenga rerekē i waenga i ngā puna raraunga e rua i whakaawe pea i ngā hua i puta i aua wā. Nā tēnei, me āta tūpato ina whakataurite ana koe i ngā raraunga i waenga i Te Kupenga me te Tirohanga ki te Oranga o te Reo Māori o mua atu.

Tirohia te kounga raraunga mō ētahi atu mōhiohio e pā ana ki te whakataurite huinga raraunga.

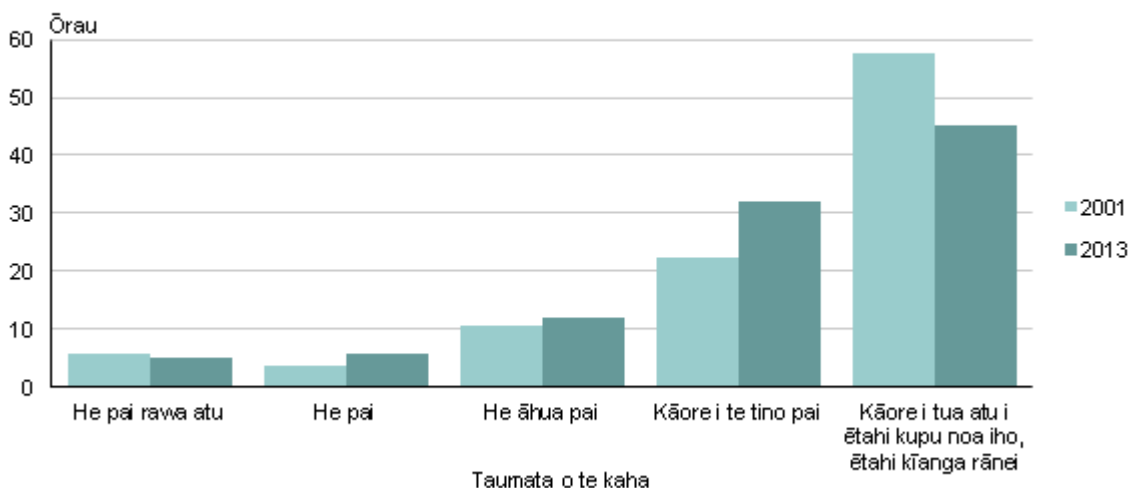
Neke atu i te haurua o ngā Māori e āhua mōhio ana ki te kōrero i te reo Māori

I te tau 2013, tata ki te 257,500 (55 ōrau) ngā Māori 15 neke atu ngā tau i kī he āhua mōhio ki te kōrero i te reo Māori; arā, ka taea e rātau te kōrero i tua atu i ētahi kupu noa iho, ētahi kīanga rānei i te reo. Otirā, e 50,000 (11 ōrau) he 'pai rawa atu', 'pai' rānei te mōhio ki te kōrero i te reo Māori, ā, 44 ōrau he 'āhua pai', 'kāore i te tino pai' rānei. I kī te toenga 45 ōrau ko te kaha o tō rātau mōhio 'kāore i tua atu i ētahi kupu noa iho, i ētahi kīanga rānei'.

Heoi, i kitea e te Tirohanga ki te Oranga o te Reo Māori o te tau 2001 he 153,000 (42 ōrau) ngā pakeke Māori i kī he pūkenga ō rātau ki te kōrero i te reo Māori. I waenga i te tau 2001 me te 2013 ko te nuinga o te pikinga o te hunga i kī he kōrero Māori rātau mō te hunga i kī kāore i tino pai tō rātau reo. Ko ngā tatau o te hunga i kī he pai rawa atu, he pai, he āhua pai rānei te kōrero i te reo kāore i tino rerekē.

Te kaha o te kōrero i te reo Māori

Mā te taumata o te kaha, 2001 me 2013



Puna: Tatauranga Aotearoa

Ka kōhi anō te taturanga whānui i ngā kōrero mō te hunga e mōhio ana ki te kōrero i te reo Māori. I kitea e te taturanga whānui i waenga i ngā tau 2001 me te 2013 ko te ōwehenga o ngā pakeke Māori i kī ka taea e rātau te kōrerorero i ia rā i te reo i heke mai i te 28 ōrau ki te 24 ōrau.

He uua te whakataurite hāngai nā ngā rerekētanga o te rangahau (tirohia te kounga raraunga). Engari, ko te āhua nei i whakatau tatahia e tēnei taturanga whānui te hunga i roto i Te Kupenga i kī he mōhio ki te kōrero i te reo Māori ki te taumata pai rawa atu, pai, āhua pai rānei – i piki mai i te 20 ōrau ki te 23 ōrau i te tau 2013.

He pikinga o ngā Māori rangatahi ake e āhua mōhio ana ki te kōrero Māori

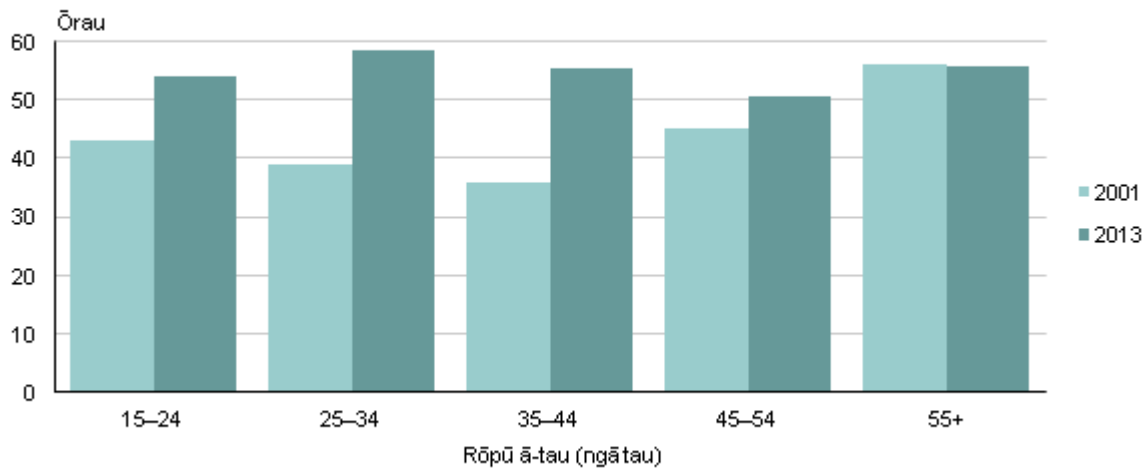
Mai rā anō, he nui ake ngā Māori pakeke ake he whai mōhio ki te reo Māori i ngā mea rangatahi ake. Nā tēnei, i roto i ngā tau 20 neke atu he maha ngā kaupapa i aro ki ngā Māori tamariki ake (hei tauira, Te Kōhanga Reo me Te Kura Kaupapa).

I waenga i te tau 2001 me te 2013 he tino nui te piki o te ōwehenga o ngā rangatahi Māori (15–24) i kī rātau he mōhio ki te kōrero Māori. Ā, kāore he rerekētanga mō te ōwehenga o ngā Māori 55+ ngā tau.

Nā te pikinga, i kitea i roto i Te Kupenga i te tau 2013 he ōrite ngā ōwehenga o ngā Māori i kī he mōhio ki te kōrero i te reo Māori i roto i ngā rōpū ā-tau katoa.

E āhua mōhio ana ki te kōrero i te reo Māori

Mā te rōpū ā-tau, 2001 me 2013



Puna: Taturanga Aotearoa

Ngā Māori pakeke ake he pai, pai rawa atu rānei i ngā Māori rangatahi ake ki te kōrero i te reo

I te tau 2013, 17 ōrau o ngā Māori 55+ i kī he pai, he pai rawa atu rānei te mōhio ki te kōrero i te reo Māori. I heke tēnei mai i te 29 ōrau i te tau 2001.

Mō ngā rōpū rangatahi ake he 8 ki te 11 te ōwehenga, kāore he rerekētanga mai i te tau 2001.

He maha ake hoki te nuinga o ngā Māori pakeke ake i kī pea i ako rātau i te reo Māori hei reo tuatahi, arā, koinei tō rātau reo tipu i a rātau e tamariki ana ka mutu kei te mārama tonu rātau. Tekau mā rima ōrau o ngā Māori he 55+ ngā tau i ako i te reo Māori hei reo tuatahi, ā, ko ngā Māori 15–34 ngā tau he 8 ōrau.

He 4 օrau anake ngā Māori 35–44 ngā tau me te 6 օrau o te hunga 45–54 ngā tau i kī ko te reo Māori tō rātau reo tuatahi.

Te maha o ngā pakeke Māori e kōrero ana i te reo Māori				
Mā te rօpū ā-tau me te matatau ki te reo				
2001 me 2013				
Rօpū ā-tau (ngā tau)	Te matatau			
	Pai rawa atu / pai	āhua pai	kāore i te tino pai	kāore i tua atu i ētahi kupu noa iho, kīanga rānei
	2001			
15–24	6,000	13,000	24,500	58,500
25–34	3,000	8,500	22,500	54,000
35–44	4,000	7,000	17,000	49,500
45–54	6,000	5,500	10,500	27,500
55+	14,000	5,000	7,000	21,000
Total	33,000	39,000	81,500	210,500
	2013			
15–24	11,000	17,000	43,000	60,500
25–34	9,000	12,500	28,500	35,500
35–44	9,000	10,000	29,500	39,000
45–54	6,500	8,500	25,000	39,000
55+	14,500	8,500	25,000	38,500
Total	50,000	56,500	151,000	213,000

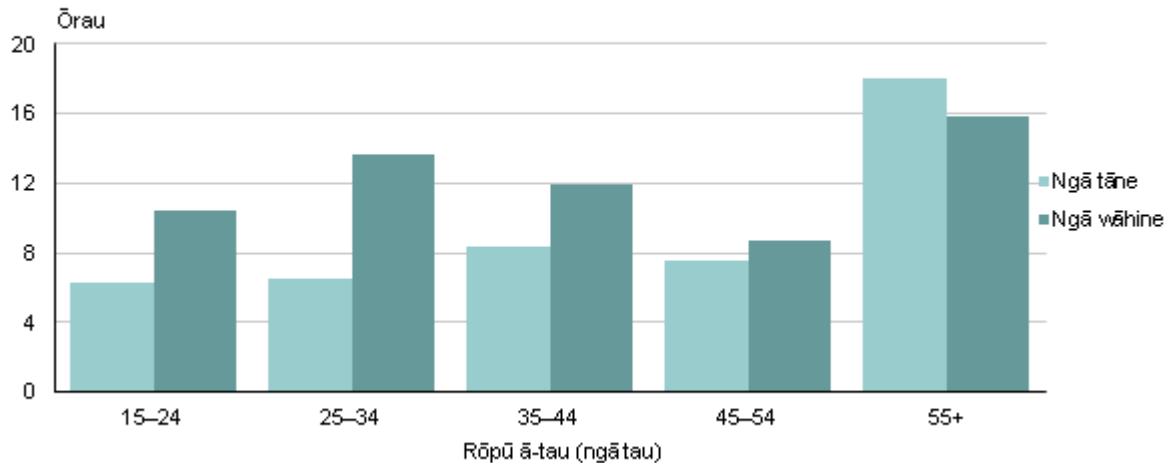
Ko ngā wāhine Māori ngā mea e kaha ana ki te kōrero i te reo Māori

Tata ki te 3 ngā wāhine Māori i roto i te 5 (58 օrau) he mōhio ki te kōrero i te reo Māori. I roto i tēnei 12 օrau he pai rawa atu, he pai rānei te mōhio ki te kōrero i te reo Māori, me te 46 օrau o rātau he āhua pai, kāore i te tino pai rānei te mōhio. Mō ngā tāne Māori he 9.1 he pai rawa atu, he pai rānei ki te kōrero i te reo Māori, me te 42 օrau o rātau he āhua pai, kāore i te tino pai rānei te mōhio.

Ko te օwehenga rerekē i waenga i ngā tāne me te wahine i pai, i pai rawa atu rānei te mōhio ki te kōrero Māori he tino nui ake i ngā rօpū tamariki ake. I ngā tau 15–24 me te 25–34 he kaha ake ngā wāhine i ngā tāne he pai, he pai rawa atu rānei te mōhio ki te kōrero i te reo Māori. Mō ngā Māori 55+ ngā tau, he nui ake ngā tāne i ngā wāhine he pai, he pai rawa atu rānei te mōhio ki te kōrero i te reo Māori (18 օrau ngā tāne ki ngā wāhine he 16 օrau).

E pai, pai rawa atu ana rānei ki te kōrero i te reo Māori

Mā te rōpū ā-tau me te ira tangata
Pipiri–Hereturikōkā 2013



Puna: Tatauranga Aotearoa

Te whakamahi i te reo Māori i ngā āhuatanga rerekē

Ko tētahi aronga nui o ngā kaupapa whakakaha i te ora o te reo Māori ko te whakamahitanga i roto ngā kāinga me ngā hapori Māori.

I te tau 2013, he 164,500 (35 ōrau) ngā pakeke Māori i kī he kōrero Māori i roto i te kāinga. He ōrite tēnei ki te 64 ōrau o ngā pakeke Māori i kī he mōhio rātau i tua atu i ētahi kupu noa iho, i ētahi kīanga rānei. E 36,000 (8 ōrau) o ngā pakeke Māori i kī he ōrite tō rātau kōrero Māori ki te kōrero Ingarihi ki tētahi atu i roto i tō rātau kāinga.

E kōrero tonuhia ana te reo Māori ki ngā tamariki i roto i te kāinga

Ko ngā pakeke Māori he mōhio i tua atu i ētahi kupu noa iho, i ētahi kīanga rānei ko te tikanga ka kōrero ki ā rātau tamariki i te kāinga, otirā ngā kōhungahunga, tamariki kura tuatahi hoki.

Neke atu i te 80 ōrau o ngā pakeke Māori e noho ana me ngā tamariki kōhungahunga i kōrero i ētahi kōrero Māori ki a rātau, tae atu ki te 18 ōrau o rātau he haurua, neke atu rānei te wā e kōrero ana Māori ki a rātau.

Ko te nui o te reo Maori e kōrerohia ana i ngā kāinga he ōrite ki ngā hua o te tau 2001.

Te nui o te reo e kōrerohia ana i te kāinga

Mā te tangata kōrero

Pipiri–Hereturikōkā 2013

Te tangata kōrero	Te nui o te reo			
	Te reo Māori te katoa/ te nuinga rānei	Rite tonu te nui o ngā reo e rua	Ētahi reo Māori	Kāore he reo Māori
	Ōrau			
Mātua	1.6	10.5	40.8	47.1
Hoa rangatira	2.4	7.6	46.0	44.0
Tamariki kōhungahunga	7.2	11.1	63.4	18.3
Tamariki kura tuatahi	5.5	11.7	62.0	20.9
Tamariki kura tuarua	4.7	9.5	58.4	27.4

Kua iti haere ake te kōrerohia o te reo Māori i waho o te kāinga

Mai i te tau 2001 ki te 2013 ko te ōwehenga o ngā Māori e kōrero ana i te reo Māori i te katoa, te nuinga rānei o te wā i heke i roto i ngā mahi katoa i waho o te kāinga.

I roto i ngā hui, ko te ōwehenga o ngā Māori i kōrero i te reo Māori i te katoa, i te nuinga rānei o te wā i heke mai i te 22 ōrau i te tau 2001 ki te 11 ōrau i te tau 2013; mō te āwhina i te kura i heke mai i te 19 ōrau ki te 12 ōrau.

Ko te kōrero i te reo Māori i waho i te kāinga i tino mahia i te wā ka haere ki tētahi karapu, rōpū rānei (pēnei i te kapahaka), te āwhina i te kura, me te haere ki ngā hui.

Te nui o te reo e kōrerohia ana i waho o te kāinga

Mā te mahinga

Pipiri–Hereturikōkā 2013

Te mahinga	Te nui o te reo			
	Te reo Māori te katoa/ te nuinga rānei	Rite tonu te nui o ngā reo e rua	Ētahi reo Māori	Kāore he reo Māori
	Ōrau			
E toro ana i ngā whanaunga/hoa	2.4	8.2	42.5	46.8
E mahi ana	4.0	6.4	31.3	58.2
Hākinakina	1.5	5.8	22.5	70.2
E āwhina ana i te kura	12.5	12.1	42.3	33.2
Mahi whakapono	13.5	10.5	36.7	39.4
Mahi kaupapa ā-rōpū	14.1	13.6	37.2	35.1
Hui	10.6	14.0	49.3	26.1

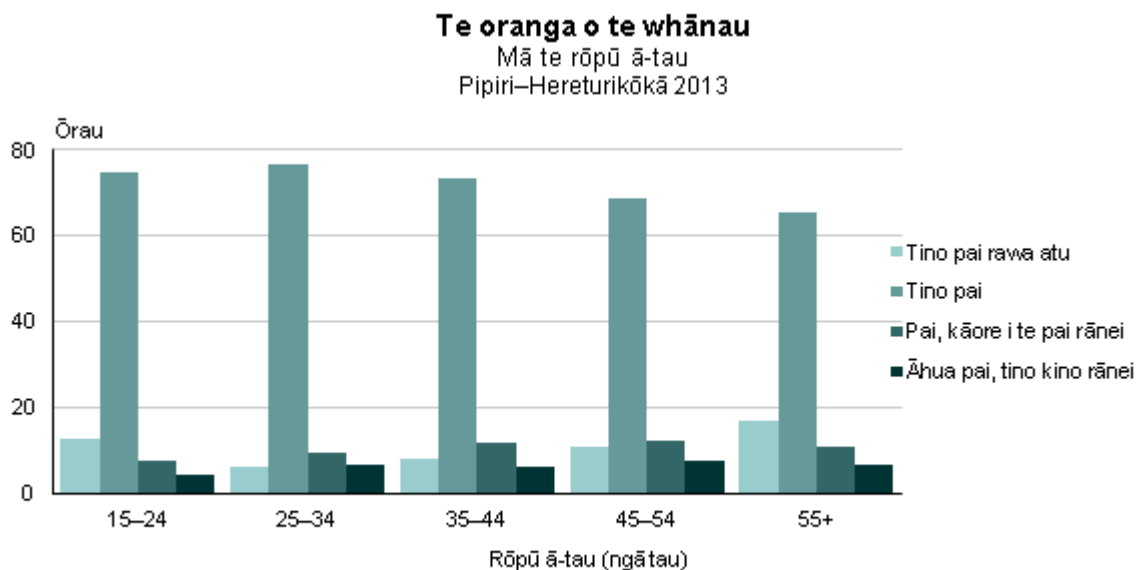
Ki te nuinga kei te pai haere tō rātau whānau

E tipu e rea mō ngā rā o tō ao.

Ko te whānau te tūāpapa o te ao Māori ka mutu koinei te kaupapa matua o te oranga me te tūhonotanga o te Māori. I te mea he maha ngā hono o te whānau i waho o te kāinga, ko ngā kōrero mō te whānau he huarahi atu anō i tua atu i ngā tātai ā-whare anake o mua. Engari, ko tā mātau e tūmanako ana ko aua tātai oranga whānau hou ka tautoko i ngā tātai onāiane me te whakahōhonu i te tirohanga o te oranga whānau.

I te tau 2013, ko te nuinga (83 ōrau) o ngā pakeke Māori i kī kei te pai tō rātau whānau, kei te tino pai rawa atu rānei. He tika tēnei mō ngā rōpū ā-tau katoa. He 7 ōrau anake ngā pakeke Māori i kī he āhua pai, kāore i te tino pai rānei tō rātau whānau.

Ko ngā Māori he 55+ ngā tau (17 ōrau) ko rātau ngā mea e kaha ana te kī kei te tino pai rawa atu tō rātau whānau. Ka whakataurite atu tēnei ki te 13 ōrau o ngā Māori 15–24 tau, 11 ōrau mō te hunga 45–54 ōrau, 8 ōrau mō te hunga 35–44 ngā tau me te 7 ōrau mō te hunga 25–34 ōrau.



Puna: Tatauranga Aotearoa

Ko te nuinga o ngā whānau he pai ō rātau whanaungatanga me rātau anō

I te tau 2013, e 84 ōrau o ngā pakeke Māori i kī kei te tino pai tō rātau whānau ki a rātau anō, kei te tino pai rawa atu rānei. He 3 ōrau noa iho o ngā pakeke Māori i kī āhua pai i tō rātau whānau ki a rātau anō, tino kino rānei.

He kaha te hono o te Māori ki te whānau

I te tau 2013, e 435,000 (84 ōrau) ngā pakeke Māori i kite ā-kanohi i ō rātau whānau kāore i noho tahi me rātau kotahi te wā neke atu rānei i ngā wiki e whā kua pahure. Ahakoa he rerekē te kitekite i a rātau, engari he 55 ōrau i kī i kite rātau i tō rātau whānau kotahi te wā i te wiki i te itinga rawa.

He nui ake te whakapā mā te kore kanohi ki te kanohi. He 489,000 (94 ōrau) ngā Māori i whakapā pēnei, kāore i noho tahi me tō rātau whānau, kotahi te wā neke atu rānei i ngā wiki e

whā kua pahure. I roto i tēnei ko te 72 ōrau i whakapā ehara i te kanohi ki te kanohi kotahi te wā i te wiki i te itinga rawa.

He kaha ake te whai pānga atu o ngā wāhine Māori i ngā tāne Māori ki tō rātau whānau tē noho me rātau anō. Ko te ōwehenga o ngā wāhine Māori i kite ā-kanohi i ō rātau whānau i roto i ngā wiki e whā kua hipa he 86 ōrau, he 82 ōrau ki ngā tāne Māori.

Ko te hiahia o te hautoru o ngā pakeke Māori kia nui ake te whai wāhi ki te whānau

E 6 ngā Māori i roto i te 10 (63 ōrau) i kī he pai te nui te wā e whai pānga ai rātau ki ō rātau whānau tē noho me rātau anō; e 34 ōrau i kī kāore e nui rawa te wā i whai pānga ai ki tō rātau whānau, ā, e 2 ōrau i kī he nui rawa.

Ko te nuinga o ngā pakeke Māori i taea e rātau ngā tautoko ahurea

E rua hautoru (64 ōrau) o ngā pakeke Māori i kī he 'māmā', he 'tino māmā' rānei te kimi i tētahi tangata ki te āwhina i a rātau me ngā tikanga ahurea, pēnei i te haere ki tētahi tangihanga, te whaikōrero i tētahi hui, te karakia rānei i tētahi taonga. He 15 ōrau atu anō i kī he 'uaua', he 'tino uaua' rānei te toro tautoko ahurea me te kī anō a te 4 ōrau kāore rātau i te hiahia āwhina mō ēnei mahi.

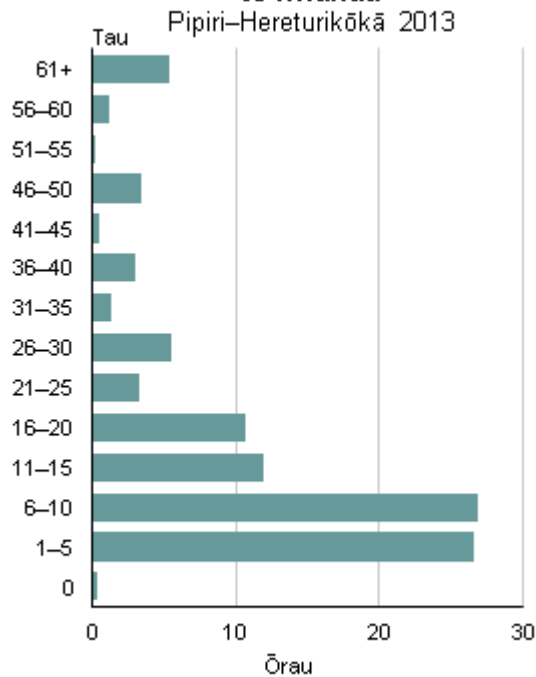
Ko ngā Māori 15–24 ngā tau (17 ōrau) he uaua ake, tino uaua rānei te kimi āwhina mō ngā mahi ahurea Māori tēnā i te hunga 55+ ngā tau (12 ōrau). Me te aha, ko ngā Māori pakeke ake he tino iti ake te hiahia āwhina mō ngā mahi ahurea tēnā i ngā Māori rangatahi ake.

O ngā Māori pakeke i kī me whiwhi āwhina rātau mō ngā mahi ahurea Māori, 59 ōrau kāore i tono āwhina i roto i ngā marama 12 kua pahure; 15 ōrau kotahi noa iho te tono āwhina i roto i ngā marama 12 kua pahure; ā, e rua, neke atu rānei ngā tono āwhina a te hunga 26 ōrau.

He whānui te whakamārama a te Māori i tō rātau whānau

He haurua o ngā pakeke Māori i kī he iti ake tō rātau whānau i te 11 ngā tāngata. I kī tētahi ōwehenga Māori iti, he āhua nui tō rātau whānau – he 11 ōrau i kī e 41, neke atu rānei te maha o tō rātau whānau, ā, e 5 ōrau i kī e 61, neke atu rānei te maha o ngā tāngata kei roto i tō rātau whānau.

Te maha o ngā tāngata i roto i te whānau



Puna: Tatauranga Aotearoa

Ko te nuinga o ngā Māori i kī ko te pūtake o tō rātau whānau he whakapapa. Tata ki te katoa o ngā Māori (95 ōrau) i kī i roto i tō rātau whānau ko ngā mātua, hoa rangatira, tamariki, tuahine, tungāne hoki. He rua haurima o ngā Māori i whakauru mai i ngā whaea me te matua kēkē, ngā tungāne, tuahine hoki, ngā iramutu, me ngā taokete, hungaona, hungarei hoki.

Kotahi i roto i te waru o ngā Māori (12 ōrau) i whakauru i ngā hoa, i ētahi atu rānei ki roto i tō rātau whānau. O tēnei rōpū, iti ake i te 5 ōrau i kī ko te nuinga o tō rātau whānau he hoa kē.

Tata ki te katoa o ngā Māori (98 ōrau) i kī he whānau anō ngā tāngata kāore i te noho me rātau anō.

Ko te nuinga o ngā Māori pakeke ake he nui ake ō rātau whānau. He haurua o ngā Māori 55+ i kī he 15, iti ake rānei i roto i tō rātau whānau, ā, he 8, iti ake rānei mō ngā Māori 15–24 ngā tau. Ko ngā Māori pakeke ake (55+), he iti ake te whakauru i ō rātau mātua, hoa rangatira, tamariki, me ō rātau tungāne, tuahine, engari he nui ake te whakauru i ō rātau hoa me ētahi atu tēnā i ngā Māori rangatahi ake.

Ko ngā Māori e noho ana i ngā rohe he nui ake te ōwehenga taupori Māori – pēnei i Te Taitokerau, Te Waiariki, me Tūranganui-a-Kiwa/Te Matau-a-Māui, he nui ake ō rātau whānau, ā, me te whakauru anō i ō rātau hoa me ētahi atu ki roto i tō rātau whānau tēnā i ngā Māori o ētahi atu rohe.

Mō ētahi atu raraunga āmiki tirohia ngā ripanga Excel i roto i te pouaka 'Downloads'.

Ngā whakamāramatanga

[View this page in English](#)

Mō Te Kupenga

Ko Te Kupenga te rangahau tuatahi a Tatauranga Aotearoa mō te oranga o te Māori. Ko tā te rangahau he whakaatu i te tirohanga whānui o te oranga pāpori, ahurea me te ōhanga o te Māori i Aotearoa. I tua atu i ngā tātai oranga pāpori me te ōhanga, ka tuku kōrero anō a Te Kupenga mai i tētahi tirohanga ao Māori. Kei roto i tēnei ko ngā kōrero mō te oranga o te reo Māori.

Ngā whakamāramatanga atu anō

Ānei ētahi atu whakamāramatanga o ngā tātai me ngā kupu matua kei roto i tēnei whakaputanga.

Marae tipuna: he marae, wāhi whakahuihui e whai pānga ai te kaiwhakautu i te mea nō reira tō rātau whānau, kuia, koroua hoki, tūpuna rānei. I pātaihia anō ngā kaiwhakautu mēnā kua tae ki tētahi o ō rātau ake marae.

Te tūhononga ki te tūrangawaewae: ko ngā kaiwhakautu i te mōhio ki tō rātau ake marae ka mutu i kī anō koinei tō rātau tūrangawaewae i pātaihia hoki rātau he pēhea ki a rātau tō rātau tūhononga ki tō rātau tūrangawaewae. I pātaihia anō ngā kaiwhakautu i te mōhio ki tō rātau marae mō ngā haere ki taua marae.

Tūrangawaewae – he āhuatanga Māori e tohu ana i tētahi wāhi hei tūnga, hei kāinga hoki mō te tangata. He wāhi ahurea whakahirahira e mana ai tō tū i te mea nō reira tō iwi. Ko ētahi atu kupu e whakamahia ana e te Māori ko te papakāinga, wā kāinga rānei, engari he ōrite anō te tikanga o ēnei kōrero – he wāhi anō tēnei e tūhono ai te tangata.

Te whai pānga ki te whānau: he tātai i te whai pānga ā-tangata. He kōrero mō te pānga ā-kanohi ki te whānau kei tētahi atu whare. Ko te pānga ā-kanohi ehara i te pānga ā-rorohiko, pēnei i te kamera tuihono, hui ataata rānei. I tātaihia anō e te rangahau te whakapā ā-kanohi kore, arā, ā-waea (te waea, patowaea, waea ataata), ipurangi (īmēra, karere inamata, rūma whakawhiti, kamera tukutuku, Skype), me te mēra.

Tautoko ahurea: he pēhea te ngāwari, te uaua mō tētahi kaiwhakautu ki te kimi i tētahi tangata ki te āwhina i a ia me ngā tikanga ahurea, pēnei i te haere ki tētahi tangihanga, te whaikōrero i tētahi hui, te karakia rānei i tētahi taonga. Ka taea e ngā kaiwhakautu te tīpako mai i te:

- tino māmā
- māmā
- māmā i ētahi wā, uaua i ētahi wā
- uaua
- tino uaua.

Māori: ko te whakamārama mō te kaupapa o Te Kupenga, he tangata ēnei he mātāwaka Māori, he uri Māori rānei ō rātau.

Mātāwaka – te rōpū, ngā rōpū rānei e whai pānga, i ahu mai rānei te tangata. Ko te mātāwaka he tātai i te pānga ahurea, engari ehara i te momo iwi, kāwai whakaheke, iwi tūturu, kiriraraunga

rānei. Ko te mātāwakatanga kei te tangata anō mō tērā, ā, ka taea te tūhono ki ngā rōpū mātāwaka maha.

Tirohia te New Zealand Standard Classification of Ethnicity 2005 mo ētahi atu kōrero.

Uri Māori – he uri Māori te tangata mēnā nō te iwi Māori o Aotearoa ia; ka mutu ka pā anō tēnei ki ngā uri o tēnei momo tangata.

Tirohia Māori Descent – Standard Classification mo ētahi atu kōrero.

Marae: he āhuetanga nō nehe rā tēnei nō Te Moananui a Kiwa e ora tonu ana i roto i te ao Māori. E kitea whānuitia ana te marae puta noa i Te Moananui-a-Kiwa, mai i ngā Kuki Airani ki Tahiti me ngā moutere Marquesas. Ko te maha o ēnei he tūāhu tawhito, ā, ko ngā tohunga matua anake i āhei ki te haere ki reira. Engari i Aotearoa, he wāhi huihuinga te marae nō ngā tāngata katoa. Kei reira ngā momo huihuinga mō te marea – ngā whakanuitanga, ngā poroporoaki me ngā tangihanga. Kua huri te āhua o te marae i roto i te wā, kua whakatū marae, wāhi huihui kaupapa Māori hoki ngā kura, ngā rōpū hāpori taone, ngā hāhi, me ngā whare tiaki taonga. I pātaihia anō ngā kaiwhakautu mēnā kua tae ki tētahi marae.

Pepeha: he kōrero mō te tuakiritanga o te Māori e whakaahua ana i tō iwi, maunga, awa/roto, me te ingoa o tō marae, hapū, waka hoki. Ko te pepeha te tikanga ā-waha e tūhono ai i te tangata ki te tangata, ki te whenua me ngā wāhi. He tikanga hoki tēnei e whakamārama ai te tangata i a ia anō i te reo Māori. I tonoa anō ngā kaiwhakautu mēnā i te mōhio anō rātau ko wai tō rātau iwi, hapū, maunga, waka, awa, tipuna, ēnei mea katoa rānei.

Rohe: e ai ki ngā rohe kaunihera, ā, he whakarōpū pēnei mō ngā take tātaritanga.

Te whakataurite i ngā rōpū rohenga a Te Kupenga ki ngā rohe kaunihera	
Whakarōpūtanga a Te Kupenga	Rohe kaunihera
Te Taitokerau	Te Taitokerau
Tāmaki Makaurau	Tāmaki Makaurau
Waikato	Waikato
Te Waiariki	Te Waiariki
Tūranganui-a-Kiwa/Te Matau-a-Mauī	Tūranganui-a-Kiwa
	Te Matau-a-Mauī
Taranaki/Manawatū-Whanganui	Taranaki
	Manawatū-Whanganui
Te Whanganui-a-Tara	Te Whanganui-a-Tara
Waitaha	Waitaha
Te Nuinga Atu o Te Waipounamu	Te Tai Poutini
	Ōtākou
	Murihiku
	Te Taihū

Te matatau ki te reo Māori: he aromatawai whaiaro nā te kaiwhakautu i tōna mōhio ki te kōrero, te mārama, te pānui, me te tuhi i te reo Māori. I whakamahia ēnei pātai i roto i Te Kupenga ki te whakataurite atu ki te Tirohanga ki te Oranga o te Reo Māori o te tau 2001. I whakaurua ngā kaiwhakautu i a rātau anō ki tētahi o ngā rōpū e rima e whai ake, mō ngā pātai e whā:

He pēhea tō kaha ki te kōrero Māori i ngā āhuetanga o ia rā?

1. he pai rawa atu (ka taea te kōrero mō te nuinga o ngā kaupapa i te reo Māori)
2. he pai (ka taea te kōrero mō ngā kaupapa maha i te reo Māori)
3. he āhua pai (ka taea e au te kōrero mō ētahi kaupapa i te reo Māori)
4. kāore i te tino pai (ka taea te kōrero mō ngā kaupapa ngāwari anake i te reo Māori)
5. kāore i tua atu i ētahi kupu noa iho, ētahi kīanga rānei.

He pēhea tō kaha ki te mārama i te reo Māori e kōrerotia ana?

1. he pai rawa atu (ka taea te mārama i te nuinga o ngā kaupapa i kōrerotia i te reo Māori)
2. he pai (ka taea te mārama i ngā kaupapa maha i kōrerotia i te reo Māori)
3. he āhua pai (ka taea te mārama i ētahi kaupapa i kōrerotia i te reo Māori)
4. kāore i te tino pai (ka taea te mārama i ngā kaupapa ngāwari anake i te reo Māori)
5. kāore i tua atu i ētahi kupu noa iho, ētahi kīanga rānei.

He pēhea tō kaha ki te pānui i te reo Māori me te mōhio?

1. he pai rawa atu (ka taea te pānui i te nuinga o ngā kaupapa i te reo Māori)
2. he pai (ka taea te pānui i ngā kaupapa maha i te reo Māori)
3. he āhua pai (ka taea te pānui i ētahi kaupapa i te reo Māori)
4. kāore i te tino pai (ka taea te pānui i ngā kaupapa ngāwari anake i te reo Māori)
5. kāore i tua atu i ētahi kupu noa iho, ētahi kīanga rānei.

He pēhea tō kaha ki te tuhituhi i te reo Māori me te mōhio?

1. he pai rawa atu (ka taea te tuhituhi i te nuinga o ngā kaupapa i te reo Māori)
2. he pai (ka taea te tuhituhi i ngā kaupapa maha i te reo Māori)
3. he āhua pai (ka taea te tuhi i ētahi kaupapa i te reo Māori)
4. kāore i te tino pai (ka taea te tuhituhi i ngā kaupapa ngāwari anake i te reo Māori)
5. kāore i tua atu i ētahi kupu noa iho, ētahi kīanga rānei.

Te whakamahi i te reo: ko ngā kaiwhakautu i tātai i tō rātau mōhio ki te reo Māori mai i te 1 ki te 4 i pātaihia anō ētahi pātai āmiki ki a rātau mō ngā wāhi i whakamahia e rātau te reo Māori. Kāore i pātaihia aua pātai āmiki ki te hunga i kī 'kāore i tua atu i ētahi kupu torutoru, i ētahi rerenga kōrero noa iho' tō rātau mōhio.

I pātaihia ngā kaiwhakautu mō tā rātau whakamahi i te reo Māori i waho, i roto hoki i te kāinga. Ka taea e ngā kaiwhakautu te tīpako mai i te:

- kāore he reo Māori
- ētahi reo Māori
- he rite tonu te nui onga reo e rua (tētahi atu reo rānei)
- ko te reo Māori te nuinga
- he reo Māori te katoa.

Whakapapa: he kupu e kōrero ana mō te kāwai whakaheke o te whānau.

Te oranga o te whānau: he tātai whaiaro. I pātaihia ngā kaiwhakautu e pēhea ana tō rātau whānau. Ko ā rātau whakautu i tukua mai i tētahi tauine mai i te kore (0) ki te tekau (10), ā, ko te kore (0) kei te 'tino kino' ka mutu ko te tekau (10) he 'tino pai rawa atu'. Mō tēnei whakaputanga i whakarōpūhia ngā whakautu kia pēnei:

- tino pai rawa atu (10)
- tino pai (6–9)

- pai, kāore i te pai rānei (5)
- āhua pai (1–4)
- tino kino (0).

Tirohia te papakupu raraunga a Te Kupenga mō tētahi rārangi whānui o ngā tāupetanga i roto i te rangahau.

Ngā hononga hāngai

[View this page in English](#)

Ngā whakaputanga e heke mai

Kei te whakaputaina e mātau ētahi atu kōrero mai i Te Kupenga puta noa i te tau 2014, tae atu ki tētahi pūrongo matawhānui mō te reo Māori hei te marama o Hōngongoi.

Ohauru mai ki ngā whakaputanga kōrero, me tēnei nā, mā te whakaoti i te puka ohauru tuihono.

Te wātaka whakaputanga e whakarārangi ana i ā mātau whakaputanga kōrero e whai ake ana mā te rā whakaputa.

Ngā whakaputanga o mua

Te Tirohanga ki te Oranga o te Reo Māori 2001 ko ngā kōrero mō te matatautanga o te reo Māori i te tau 2001.

Ngā kōrero hāngai

Tirohia Te Kupenga mō ētahi atu kōrero e pā ana ki te rangahau.

Tirohia te New Zealand General Social Survey mō ngā hono ki ngā whakaputanga mō te oranga o ngā tāngata 15 tau neke atu o Aotearoa.

Tirohia ngā tatauranga Māori mō te toro atu ki ngā kōrero tatauranga e pā ana ki te Māori.

Kounga raraunga

I roto i te reo Ingarihi anake ngā kōrero mō te kounga raraunga.

Tirohia te kōrero mō te kounga raraunga i roto i te reo Ingarihi.

He whakatikatika

[View this page in English](#)

19 Haratua 2014

Nā mātau i whakatikangia ake ētahi taunga i te rīpoata tuatahi o te 6 o Haratua 2014.

Kua panoni ngā ōrau o ngā ripanga 1-3 mō te hunga kua tae kē atu ki tō rātau nā marae tipuna i ngā marama 12 kua pahure. Ko te take, i hē ngā kōrero i te rīpoata tuatahi mō tēnei kaupapa anake. Ko ngā ripanga whakatika kei roto i te pouaka 'Downloads'.

Whakapā mai

[View this page in English](#)

Mō ngā uiui pāpāho, whakapā atu ki a:

Kelly Mitchell

Te Whanganui-a-Tara 04 931 4464

Īmēra: info@stats.govt.nz

Mō ngā kōrero hangarau, whakapā atu ki a:

Scott Ussher

Te Whanganui-a-Tara 04 931 4656

Īmēra: info@stats.govt.nz

Mō ngā uiui whānui, whakapā mai ki te Information Centre:

Waea: 0508 525 525 (kore utu i Aotearoa)

+64 4 931 4600 (i waho o Aotearoa)

Īmēra: info@stats.govt.nz

Ratonga ohauru:

Ohauru mai ki ngā whakaputanga kōrero, me tēnei nā, mā te whakaoti i te puka ohauru tuihono.

Ngā karere whakatika:

Ohauru mai ki te whiwhi i tētahi Īmēra mēnā ka whakaputaina he karere whakatika mō Te Kupenga.

Weteohauru mai i ngā karere whakatika mō Te Kupenga.

Ohauru mai ki te katoa kia whiwhi ai i tētahi Īmēra mēnā ka whakaputaina tētahi karere whakatika mō tētahi whakaputanga kōrero.

Weteohauru mai i te katoa mēnā ka rerekē ō whakaaro.

Ngā ripanga

[View this page in English](#)

I te 19 o Haratua 2014, nā mātau i whakatika ake ētahi taunga o ngā ripanga 1-3 o te rīpoata tuatahi o te 6 o Haratua 2014. Ko ēnei whakatika mō ngā panoni ki te hunga kua tae kē atu ki tō rātau nā marae tipuna i ngā marama 12 kua pahure.

I te 9 o Haratua 2014 i whakahoutia te whārangi Ipurangi nei me te rārangi ripanga a NZ.Stat. Tirohia te wāhanga NZ.Stat o raro iho nei.

E wātea ana ngā ripanga i tētahi hōputu Excel mai i te pouaka 'Downloads'. Mēnā kei te raruraru tō tiroiro i ngā kōnae, tirohia [opening files and PDFs](#).

1. Ngā tātai whakaurunga ahurea Māori i kōwhiria, mā te rōpū ā-tau
2. Ngā tātai whakaurunga ahurea Māori i kōwhiria, mā te ira tangata
3. Ngā tātai whakaurunga ahurea Māori i kōwhiria, mā te rohe
4. Ngā tātai reo Māori i kōwhiria, mā te rōpū ā-tau
5. Ngā tātai reo Māori i kōwhiria, mā te ira tangata
6. Ngā tātai reo Māori i kōwhiria, mā te rohe
7. Ngā tātai whānau i kōwhiria, mā te rōpū ā-tau
8. Ngā tātai whānau i kōwhiria, mā te ira tangata
9. Ngā tātai whānau i kōwhiria, mā te rohe

Whakamahia ngā mea e whai ake hei toro atu ki ētahi atu raraunga mai i Te Kupenga

NZ.Stat

Mā te [NZ.Stat](#) ka taea e koe te tiroiro me te whakawhaiaro i ngā raraunga kei ēnei ripanga. Tirohia ngā ripanga kei tō papa whakaata, tukua mai rānei.

E wātea ana ngā ripanga o raro iho nei kei NZ.Stat. Kei te rārangi kaupapa i te taha mauī o te paetukutuku, kōwhiria: **Māori > culture**.

- Ability to speak te reo Māori and highest level of te reo Māori spoken at home, by age group and sex
- Ability to speak te reo Māori, by first language, by age group and sex
- Importance of culture, and participation in modern cultural practices, by age group and sex
- Importance of culture, by tribal identity, by age group and sex
- Whānau well-being and face-to-face contact, by age group and sex.

Te kōnae pūranga matatapu o Te Kupenga

Kei roto i te kōnae pūranga matatapu (CURF) a Te Kupenga ngā raraunga rahangau muna e āhei ai ngā kairangahau ki te whakahaere i tā rātau ake tātaritanga ki te huinga raraunga. He tino ōrite ki te huinga raraunga i whakamahia hei whakaputa i tēnei putanga tuatahi me ētahi atu putanga. Kei roto i te [Papakupu Raraunga a Te Kupenga](#) ngā mea kei roto i te CURF.

Ngā tono raraunga whakawhaiaro

Waea mai ki tā mātau pokapū mōhiohio i 0508 525 525 koreutu, Tmēra rānei ki info@stats.govt.nz ki te matapaki i ngā kōwhiringa mō te whiwhi raraunga kua whakawhaiarotia e hāngai ana ki ō hiahia. Me mōhio anō tērā pea he utu mō tētahi tono whakawhaiaro.

Te papakupu raraunga a Te Kupenga

Kei roto i te [papakupu raraunga a Te Kupenga](#) ngā mea kei roto i te huinga raraunga a Te Kupenga.